



SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SOLLER SEMANARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

La Casa mas acreditada y preferida de los Mallorquines

MIGUEL DE GUZMAN MALAGA

— Exportación especial y esmerada de Pasas - Uvas de Conserva - Vinos Finos

PREPARACION SELECCIONADA PARA LOS IMPORTADORES ESPAÑOLES EN FRANCA

DIRECCION POSTAL Y TELEGRAFICA: GUZMAN-MALAGA

DIRIGIRSE DIRECTAMENTE A LA CASA O A SU AGENTE-VIAJANTE EN

Francia: Mr. J. ROSSELLÓ, 7 Rue Lecourbe - LONS-LE-SAUNIER (Jura)

A VECURA

contra el COLERA, VIRUELA, MOQUILLO, ENFERMEDADES DEL HIGADO de las

GALLINAS Y TODA CLASE DE AVES

Engorda y aumenta las puestas

Venta en Farmacias y Droguerías

LABORATORIO PRESAS :: PALAFRUGEL (Gerona)

Se desea vender

una casa situada en la calle de la Luna número 87, de esta ciudad. En la misma casa informarán.

GRANDES BODEGAS de vinos de Valdepeñas, Rioja, Mancha y Mallorquines

Sollerenses! Hacia falta en Sóller una casa de confianza que se dedicase a la venta de vinos naturales y viene a llenar esta necesidad la que acaba de establecerse en el domicilio que se expresa al pie del presente anuncio, la cual ofrece al público las clases siguientes:

	Ptas.	Moscatel superior	1.50
Valdepeñas, 14 grados	0.70	Vinagre superior, pura uva, a 0.40	
Rioja, 14 id.	0.70	y a 0.50 céntimos el litro.	
Blanco seco, 14 id.	0.80	En toda clase de vinos hay claretos	
Mancha, 13 id.	0.60	y tintos.	
Mallorquín, 11 y medio.	0.50	Especialidad de la casa en vinos secos,	
Champañeta, especial de la casa, 14 grados	0.90	teniendo las mismas clases en dulce, al mismo precio.	

Se sirve a domicilio dentro de la población a partir de ocho litros. Existencias de vinos de quince grados especiales para coupajes.

RAMÓN ROTGER CALLE DEL MAR, 102 SÓLLER

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION
BANANES MANDARINES ORANGES
FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagaseta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

En todas las edades

hace falta hierro y fósforo en abundancia para tener un organismo robusto y evitar que la inapetencia, la desnutrición y la anemia destruyan la salud.

Usted evitará esos peligros enriqueciendo su sangre y fortaleciendo sus huesos con este acreditado reconstituyente.

Tome usted desde hoy mismo

HIPOFOSFITOS SALUD

Más de 30 años de éxito creciente. Único aprobado por la Real Academia de Medicina. Rechace usted todo frasco donde no se lea en la etiqueta exterior HIPOFOSFITOS SALUD impreso en tinta roja.



EXPEDITION DE FRUITS ET PRIMEURS POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANDRÉS CASTAÑER

Rue des Vieux-Remparts, 39, ORANGE (Vaucluse)

Maison fondée en 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE FRUITS ET PRIMEURS DU PAYS

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne. Spécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique: CASTAÑER-ORANGE Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España: RAPIDA, S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738

BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis.

EXPEDITION DE FRUITS & PRIMEURS

POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 111

Mayol

PRINCIPAUX CENTRES

F. MAYOL & FRÈRES

Saint-Chamond (Loire)

(MAISON CENTRALE)

SPÉCIALITÉS: cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes a conteau, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc., etc.

Spécialité de Mandarines d'Algérie.

Maison recommandée. Fondée en 1916. Emballages très Soignés.

TRANSPORTES Y ADUANAS Antonio Mayol y C.^a

Casa Principal, - CERBERE

Agencia especial para el transbordo de naranjas y toda clase de frutas

Servicio rápido y sin competencia.

Precios alzados para todos los países.

Casas

CETTE, Quai Commandant-Samary, 1
PORT-BOU—ESPAÑA

BARCELONA, Comercio, 44

TELÉFONOS:
Cerbère — 39
Cette — 670
Barcelona — 4.384 A

TELEGRAMAS:
Cerbère — Mayol
Port-Bou — Mayol
Cette — Maillol
Barcelona — Bananas

PROPIETARIOS DE INMUEBLES EN ALEMANIA

Urquiza y Echeveste, propietarios de fincas en Berlín, establecidos con personal competente y seguros de dar entera satisfacción, se ofrecen para administrar y todo lo referente a fincas en esta capital.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A LOS SEÑORES:

D. BARTOLOME COLOM

COMERCIANTE

Potsdamerstrasse, 18, BERLÍN (Alemania) y

SRES. BARCAIZTEGUI y MESTRE

BANQUEROS

SAN SEBASTIAN (España)

Escritorio: Sachsische Str. 42, Berlín-Wilmersdorf

Maison d'Expéditions de Fruits et Primeurs

Spécialité de pêches, abricots, cerises, poires, etc.

IMPORTATION DIRECTE DE BANANES DE CANARIES

Oranges, Mandarines, Citrons, Fruits secs.

EMBALLAGE SOIGNÉ, PRIX MODÉRÉES

G. PIZÁ

20, PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

GIVORS (RHONE)

THÉLÉPHONE 34

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbot
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Société Anonyme Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TELÉPHONE:

Maison à PORT-BOU (Espagne)

TELÉGRAMMES:

Cerbère N.º

Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

TRASBORDO — CERBÈRE

Cette N.º 4.08

Quai Aspirant-Herber, 3

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

NO SEA USTED RUTINARIO

Retrátese en la FOTOGRAFÍA

RUL-LAN

Y se convencerá de la pulcritud de sus trabajos
PALACIO, 10 (Frente a la Diputación) PALMA

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D. BARTOLOMÉ BAUZÁ JAUME

Falleció en la clínica de Bandol (Var) el día 30 de Octubre

A LA EDAD DE 40 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus desconsolados padres, D. Bartolomé Bauzá y D.^a Coloma Jaume; hermanos: D. Pedro, D. Jaime y D. José; hermanas políticas; tíos y tías; sobrinos y sobrinas primos, primas y demás familia, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y les suplican se sirvan asistir al funeral que en sufragio del alma del finado se celebrará el lunes, día 10, a las nueve y media, en la iglesia parroquial de esta ciudad, o que de otro modo le tengan presente en sus oraciones, con lo que recibirán especial favor.

UNA VISITA AL CEMENTERIO

Francamente confesamos que no nos gusta visitar el Cementerio cuando la multitud lo llena por completo y todo es fiesta y bullicio en él. Nosotros, que veneramos filialmente aquel sagrado recinto que guarda cenizas muy amadas, nos place únicamente cuando su paz se halla turbada tan sólo por el susurro y el llanto de alguien que reza por los suyos a la luz muriente del crepúsculo. El gentío y el exceso de luz son notas extrañas e inadecuadas a la melancólica placidez de aquellos lugares.

No obstante ogaño, como, todos los años en un día de tan hondos recuerdos, el triste son de las campanas y la solemnidad litúrgica nos han llevado al camposanto, donde no supimos conocer al lugar de recogimiento de otras veces, sino que para muchos como que fuera lugar de holgorio en donde se reúne y divierte la gente moza como en una fiesta callejera, y en que los muchachos corren y juegan formando pelotas con la cera que cojen de los cirios lagrimeantes.

Con esta desazón, mejor aún depreción espiritual, íbamos fijándonos en cuanto se nos presentó a la vista. Vivimos, en primer término, que nuestra necrópolis va enriqueciéndose de año en año con gran número de monumentos funerarios, algunos de muy buen gusto, pero la mayoría de gusto dudoso y algunos de pésimo, desde el suntuoso mausoleo hasta la lápida más sencilla. Hay ya construidas verdaderas edificaciones que como que pesen sobre los muertos cual moles aplastantes y que

parecen no guardar proporción con los restantes panteones. ¿Por qué se permite construir edificaciones de medidas tan colosales?

Vimos también cierta tendencia a sustituir los feos perifollos por motivos ornamentales más sencillos y dignos. Los crisantemos con su blancura melancólica eran los más bellos adornos que pudieran colocarse sobre las sepulturas. Pero también vimos muchas coronas de flores de aluminio y de artificio, cirios de hojadelata pintados de amarillo para dar mayor impresión de realismo, y no sabemos cuántas aberraciones más.

Observamos la falta de un criterio sano que dirija hacia un punto artístico las obras y adornos que se hacen en aquel lugar. El Ayuntamiento, que es el que debiera velar por la conservación y ornato del Cementerio ¿por qué no cuida de tan importante extremo, sometiendo a riguroso examen los planos de las obras y de los panteones?

Otro aspecto que también se tiene descuidado y que es el que nos ha movido a tratar hoy este asunto es el que se refiere al arbolado.

Las varias ampliaciones que se han hecho en aquel lugar han dividido el Cementerio en tres partes, cada una de las cuales tiene un sello distinto. La que más nos place, dejando aparte las razones de orden sentimental que pudieran influir en nuestro ánimo, es la primitiva, con su tierra, (no con su piedra) sus flores y sus árboles. ¿Comprendéis un cementerio sin cipreses, ni sauces, ni

bojes, ni ninguno de esos árboles severos, mayestáticos, que los ornamentan y les dan fisonomía? Pues las dos otras partes, la nueva y la novísima que aún no está urbanizada del todo, aparecen desnudas por completo, sin la obscura silueta del árbol eterno y sentimental.

Contra esto venimos hoy a clamar. En la parte nueva, vemos difícil el que pueda plantarse ningún árbol, pero en la que se está urbanizando, no sólo se puede sino que es preciso que el Ayuntamiento acuerde sembrar todos los que sean posibles, antes que la extensión de la propiedad particular lo dificulte o impida.

El cementerio nuevo, sin la nota de verdor que ofrece el panteón de la familia Casteller, produce una impresión dura y fría, como duras y frías son las losas y estelas funerarias que lo cubren y le imprimen una monotonía desesperante.

Es preciso humanizar algo más la mansión de los muertos, de nuestros queridos muertos: no con figuras epilécticas o ángeles de formas adónicas sobrado paganas, que en aquel recinto resultan irreverentes y escandalosas: no con tanta lápida de mediocre gusto y pésima ejecución artística, sino con algo más humano y sentimental: árboles, plantas, macetas, flores, muchas flores, que unan sus perfumes al perfume de nuestras plegarias. Es una aberración grande creer que se contribuye más al embellecimiento y ornato del Cementerio con soberbios panteones que con los clásicos e insustituibles cipreses y sauces que son la nota característica de las necrópolis cristianas.

Y esta es la razón principal que nos ha movido a sugerir a nuestro Ayuntamiento la idea de embellecer con adecuadas plantaciones la parte novísima de nuestro Cementerio católico.

MIGUEL MARQUÉS COLL.

UNA CONFERENCIA

LA ENFERMEDAD DE LOS CERDOS

Como consecuencia de la gaceta publicada en el penúltimo número de nuestro semanario, en la que dábamos cuenta de la epidemia que atacaba las reses de cerda, estuvo en esta ciudad el sábado, festividad de Todos los Santos, el Inspector Provincial de Higiene Pecuaria, D. Antonio Bosch, con objeto de tomar las medidas conducentes a atajar el mal que tantos perjuicios viene causando a nuestros campesinos y por ende a todo el vecindario.

Acompañado por el Veterinario local, D. Cristóbal Trias, y por el perito agrónomo D. Bartolomé Colom, visitó diversas pocilgas en que había animales atacados, y como consecuencia de dicha inspección y de común acuerdo con el señor Alcalde, resolvieron que en la mañana del día siguiente, domingo, el señor Inspector daría en las Casas Consistoriales una conferencia familiar para proponer los medios de prevenir o curar la epidemia.

Efectivamente, al día siguiente, a las ocho de la mañana, en la sala capitular de la Casa de la Villa y delante de numeroso público formado en su casi totalidad por campesinos, los cuales fueron convocados por medio de pregones ordenados por

la Alcaldía, el Sr. Bosch dió su conferencia, que versó sobre el tema que sirve de título a esta información.

Dió comienzo el acto con la presentación, por el Veterinario, del conferenciante, quien en lenguaje familiar desarrolló su disertación.

Empezó agradeciendo al señor Alcalde la acogida que le había dispensado, y continuó diciendo que venía a defender los intereses de los sollerenses con carácter oficial. «Vengo impresionado de los otros pueblos en que existe la creencia de que en Sóller hay una epidemia mortífera de grandes proporciones: *que se pega foc dins el bestiar*. Y yo pregunto: ¿Qué es lo que pasa aquí?»

«Ahora, que era la hora de recoger el fruto de vuestros desvelos, de tener cebado el cerdo cuidado durante el año, vengo yo aquí y encuentro que hay ladrones que os lo roban. Estos ladrones son los microbios que se distribuyen por todos lados inficionando por donde quiera que pasan. Sóller no ha de permitir por más tiempo que le continúen robando esta parte de su riqueza y hemos de unirnos para evitarlo, convirtiéndonos cada uno en centinela.

«¿Qué enfermedad es la que mata los cerdos? Antes de aplicar el remedio es preciso conocerla, y por esto he venido yo hoy aquí: para estudiar el asunto y dar los consejos que se me pidan.»

Después de una digresión sobre la importancia de conocer las enfermedades de las reses de cerda, dijo que de ellas las más conocidas son cuatro, a saber: el mal rojo, la peste del cerdo, la pulmonía contagiosa y el tífus. Regularmente la dominante es el mal rojo. En Mallorca, donde había casos de esta misma enfermedad era en los pueblos de María de la Salud, Santa Margarita y Pollensa; pero en estas dos últimas poblaciones han logrado desterrarla, quedando sólo en el pueblo de María varios casos. Hay que advertir que en este pueblo no tienen veterinario. En Sóller, aún no puede precisarse si es dicha enfermedad.

Refiere que había ido el día anterior a ver algunos cerdos atacados, uno de los cuales debía pesar once arrobas, al cual había vacunado y a aquella hora ya le había bajado la temperatura. Si este cerdo cura dentro los ocho días, entonces podrá afirmarse ciertamente que es el mal rojo, al cual hay medios de curar. En cambio, si fuera la peste porcina entonces sería otra cosa. Si él hubiera visto un cerdo descuartizado, habría podido indicar la enfermedad de seguida. Aquella mañana le habían llevado un riñón y un hígado de un cerdo muerto, que examinaría, haciendo de ambas cosas un minucioso análisis.

Dijo que debía y quería preocuparse de este asunto, del cual se había enterado por el SÓLLER, no sólo para defender los intereses de los sollerenses sino porque era su obligación, y por esto se halla dispuesto a tomar las medidas convenientes para curar a las reses de cerda enfermas.

La impresión que ha sacado de su visita es que puede ser el mal rojo. Dice que ha habido cerdos que han fallecido en 24 horas, lo que puede suceder muy bien, pues dicha enfermedad puede presentarse de cuatro formas distintas: fulminante, aguda, crónica y una que ataca la piel de las reses. El opina que el caso de Sóller es de los que en lenguaje profesional llaman mefítico.

Después de ensalzar en un párrafo brillante las bellezas y la limpieza de nuestra ciudad, se refiere a las pocilgas cuyo estado calificó de asqueroso, diciendo que no guardaban relación con la limpieza que se observa en las demás cosas. El cerdo es imposible que viva dentro tanta suciedad, y es una equivocación creer que este animal es para producir estiércol. La mala construcción de las pocilgas y su defectuosa ventilación hace que los cerdos respiren continuamente el ácido carbónico que exhalan y el sulfuroso que desprende el estiércol, lo cual, unido a un exceso de alimentación para cebarlo prontamente, es lo que acaba con ellos. Si una persona entrara en una pocilga de éstas y respirara el aire inficionado que respiran los cerdos, al punto le darían vahidos. Demuestra que la mala ventilación es la causa de

la enfermedad el hecho de que un *payés* le dijo que un cerdo suyo enfermó y que no quería comer, con sólo sacarlo un poco cada día de la pocilga se le había curado.

Después de explicar los motivos que le movieron a tolerar que se permitiera cebar los cerdos dentro la población y las gestiones que hizo con la Junta Provincial para que también la tolerara, pasa a señalar el remedio preventivo contra la enfermedad reinantes.

Este no es otro que la limpieza. Limpiar diariamente la pocilga, y sacar los cerdos a que respiren aire puro. Luego con paja húmeda o follaje que se ahumen las pocilgas para sacar los gases nocivos. El humo penetra por todos los intersticios y

huerto, contra lo cual protesta, porque de este modo se propaga la enfermedad. A su propuesta, aquel Ayuntamiento dispuso un local para que fueran quemados los cerdos que murieran atacados, pues el fuego es el mejor remedio para evitar la propagación. Aconseja al Alcalde que se construya aquí también un horno crematorio.

Dice que desinfectando los locales y quemando los marranos se habrá parado la epidemia. Para luego se pedirá suero a París y se vacunarán los cerdos. Recomienda las pocilgas aireadas, pues en ellas no hay peligro de enfermedades. Acaba manifestando que lo dicho era cuánto tenía que decir, y que queda a disposición de

siendo el Sr. Bosch unánimemente elogiado por los asistentes, que, a juzgar por los entusiastas comentarios que hacían de las enseñanzas del referido Inspector, demostraban haber sacado de ellas el conveniente fruto. ¡Quiéralo Dios, y que veamos en adelante pocilgas limpias y aireadas, desterrando para siempre la rancia e irracional costumbre de hacer servir a las pocilgas de estercoleros, cuando es cosa tan distinta!

En el Ayuntamiento

Sesión de la Comisión Permanente del día 5 Noviembre de 1924

COMENTARIO

Terminado el «veraneo» que empieza cuando el sol agosteo maduraba los frutos de nuestros huertos, héticos de nuevo a la palestra... municipal.

Tres meses pasados entre severa disciplina y en medio de rostros esquivos, cual si les hubiera muerto la suegra, pongamos por caso, nos habían trastornado un poco el sentido de las cosas. Creíamos hallar aquí también semblantes adustos, cejas contraídas, respiraciones profundas como de lucha recién acabada, y nos encontramos con caras que sonríen al porvenir, con caracteres bonancibles, incapaces de turbar la paz octaviana que hallamos por doquier. Al fin y al cabo, más vale así.

Nuestro Ayuntamiento, en cuyo seno sólo unos pocos han llevado la voz cantante, y de estos pocos no todos han procedido con aquella alteza y discreción que el cargo y la importancia de Sóller exige (la dimisión del maestro de *l'Horta* presentada en esta sesión atestigua lo que decimos), es preferible vea desfilar los días apaciblemente, pues en las numerosas lides de estos últimos meses ha demostrado no servir para las nobles luchas enconadas ni para los altos debates, razonados o violentos. No obstante, el ambiente que en el Consistorio se respira no es de gran cordialidad. Más bien se diría que oculta y se mantienen recelos y desconfianzas. Esta es la impresión que recibimos al entrar de nuevo en aquella casa.

De nuestra «excursión» llevamos una cosa que nos ha de servir mucho para realizar la labor informativa en la Casa Consistorial: la costumbre de aburrirnos. En nuestra vida estival llevamos muchas horas perdidas sin hacer la más pequeña cosa de servicio (y no es paradoja) de lo que quienes nos obligaban a ello habrán de dar cuenta a Dios por nosotros. Esta inanición nos ha inmunizado contra las *latas*, por grandes que sean, y de nuestro «veraneo», del que pensábamos no sacar nada de provecho, resulta habremos sacado una virtud que, tal como están las cosas hoy en día ha de resultarnos de mucha utilidad.

Al reanudar nuestra tarea no queremos dejar de consignar nuestro profundo agradecimiento al caro amigo Andrés Canellas, que con tanto interés y tan acertadamente ha venido ejerciendo el cargo de «cronista» encargado de reseñar estas sesiones. Con toda imparcialidad ha trasladado a esta sección los acuerdos tomados y las discusiones habidas en nuestro Consistorio con todos los matices que éstas ofrecen, desde el dramático al bufo, habiendo, precisamente por esa imparcialidad en su labor, merecido generales elogios, a los que asociamos los nuestros muy sinceros.

LA SESIÓN

A las 8'19 dió principio la sesión, bajo la presidencia del Alcalde, D. José Ferrer. A ella asistieron los Tenientes D. Miguel Casasnovas y D. Ramón Lizana y el suplente D. Antonio Castañer.

ORDEN DEL DÍA

Se lee y es aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acuerda satisfacer: a D. Ramón Rotger, 113'40 ptas. por 405 kilos de alfalfa suministrada para manutención de los caballos de este Municipio.

Se resuelve pasar a la Comisión de Hacienda, para su estudio, unas facturas presentadas por D. Melchor Cloquell Serra, Procurador, por los gastos y costas ocasionados a instancia del Ayuntamiento en

SOLLERENSE MUERTO EN ÁFRICA



Nuestro paisano D. Gabriel Llabrés Cirer, que formaba parte del batallón expedicionario del Regimiento de Palma, y que falleció en el Fondak víctima de una emboscada rifeña.

En una de las operaciones efectuadas durante la penúltima semana en el sector del Fondak, donde se halla apostado el batallón expedicionario del Regimiento de Palma N.º 61, halló muerte gloriosa en el cumplimiento de su deber nuestro paisano D. Gabriel Llabrés Cirer.

Su muerte, y aún más por las circunstancias que en ella concurren, ha sido muy sentida en esta ciudad donde contaba el valeroso soldado con muchas amistades y simpatías conquistadas por sus buenas cualidades y por su carácter jovial, las cuales se pusieron de manifiesto en los funerales que el jueves de esta semana se celebraron en nuestra Parroquia.

Como postrer saludo de la tierra en que vivió la luz, queremos honrar hoy nuestra página con su retrato, al mismo tiempo que elevamos al cielo nuestras oraciones por el eterno descanso de su alma.

Para sus apenados padres pedimos resignación ante la desgracia que lloran, y les hacemos presente el testimonio de nuestra profunda condolencia.

es un buen desinfectante. Luego también es conveniente regarlas, piso y paredes, con *zotal*, *fenol* o lechada de cal, lo cual puede obtenerse por poco dinero. Propone que para adquirir estos desinfectantes a buen precio se unan todos, o que los adquieran las autoridades al por mayor y se los detallen luego. Recomienda se huya del mercantilismo y del curanderismo, que quieren explotar la bolsa del campesino.

Trata luego a continuación del tratamiento profiláctico, diciendo que es mejor curarse en salud. En diez minutos pueden vacunarse 40 gorrinos. Con estas inyecciones, que si son de un laboratorio verdad son muy eficaces, quedan los marranos inmunizados. Las mejores son del laboratorio Pasteur, de París, y su eficacia suele durar un mes. Mas también hay en esto mercantilismo.

Mantened limpias las pocilgas y vacunad los cerdos y evitaremos esta enfermedad, dijo. Si no lo hacéis habré de tomar mis medidas, pues es mía la responsabilidad delante del Gobierno y no quiero que se me pueda hacer ningún cargo.

El es mallorquín y por esto tiene un gran interés en que no se perjudique la ganadería del país, que es su principal riqueza, pues mientras de productos agrícolas se exportaron el año último por valor de doce millones, la exportación de ganados importó diez y ocho.

En cuánto esté declarada la epidemia, debe procurarse evitar el contagio. En Ciudadela, donde estuvo el año pasado, pasaba igual que en Sóller, y una vez fallecidos, los cerdos los enterraban en el

los oyentes para aclarar dudas o dar explicaciones. Promete enviar unos folletos que tratan de este particular.

A continuación el señor Alcalde dijo que, de acuerdo con el Veterinario, había dispuesto que los cerdos que fallecieran fueran enterrados a un metro de profundidad y bajo una capa de cal; pero que si esto no bastaba, que le indicara al Veterinario donde debía emplazarse el horno crematorio y que se construyera.

Se discutió algo este extremo, desechándose una proposición de emplazarlo en el Matadero, no recayendo, empero, acuerdo alguno, con el fin de que lo resolviera la Alcaldía.

A indicación del Sr. Bosch, se acordó que cuántas personas tengan algún cerdo atacado de dicho mal, den aviso en la Alcaldía para poder proceder a confeccionar una estadística, que debe ser remitida a la Superioridad; ésta publicará una circular declarando el estado de epidemia en este valle. Y además para facilitarles los remedios de que se dispongan, o en caso de muerte de las reses para quemarlas. No hay que olvidar que en esta ciudad existe una fuerte industria de elaboración de las indicadas reses, la cual peligra, y hay que dar al público la satisfacción de que los animales que mueren son quemados y no vendidos o expedidos.

El señor Alcalde recomendó a todos avisaran cuando tengan algún caso de contagio en su ganado, conminando con imponer una multa a los que contravinieren su orden.

Y con esto se dió por terminado el acto,

Teatro "Defensora Sollerense" MAÑANA TARDE Y NOCHE PRESENTA AL PUBLICO

1.º Un Millón por una Cena

Película en 4 partes interpretada por la bella actriz OSSI OSWALDA.

3.º BRAMTON'S

CÉLEBRES PATINADORES SERIO-COMICOS

La genial Estrella de Varietés y notable Canzonetista

4.º THE CRON WAYS

JONGLEURS ENCICLOPÉDICOS

Extraordinario Repertorio propio en Cuplets catalanes y castellanos

el recurso contencioso-administrativo contra D. Gabriel Darder, que importan 5 mil 489'08 pesetas.

Se resuelve pasar a estudio de la Comisión de Obras: una instancia promovida por don Martín Oliver Alcover, en súplica de permiso para colocar una barrera de hierro y cerrar de rejilla el huerto denominado de *Ca'n Batach*, lindante con el camino de *Sa Figuera*, y

Otra suscrita por D. Gabriel Frontera Gomila, en súplica de autorización para reconstruir el muro de cerca de su finca denominada *Ca'n Sampol*, lindante con el torrente de Fornalutx, y colocar en el mismo una rejilla y una barrera de hierro.

Previo a la lectura de las respectivas solicitudes, se acuerda conceder permiso a D.ª María Vicens Puig para limpiar y reparar el interior de las sepulturas números 147 y 259 del Cementerio católico y construir el piso de las mismas con arreglo a las condiciones que ese Ayuntamiento tiene establecidas, y

A D. José Morell Casanovas, como encargado de D. Juan Colom, propietario de la casa n.º 84 de la calle de la Alquería del Conde, para conducir las aguas pluviales a la alcantarilla pública.

Se aprueba el extracto de los acuerdos tomados por la Comisión Permanente durante el mes de Octubre último.

Igualmente se aprueba la distribución de fondos para satisfacer las obligaciones del presente mes.

Vistos los respectivos informes favorables, emitidos por la Comisión de Obras, se acuerda conceder los siguientes permisos:

A D. Antonio Valls Valls, para convertir en ventanas-balcones dos mostradores existentes en la fachada de su casa de la calle de Canals, núm. 8, y colocar unas puertas persianas.

A D. Jaime Estarellas Pons, como encargado de D.ª Antonia María Arbona Bisbal, para cambiar una lápida existente en la sepultura núm. 254 del Cementerio católico.

Se acuerda ingresar en la caja municipal, las cantidades de 12.785'55 ptas. y 1.015'31 ptas., recaudadas durante el mes de Octubre último por la Administración de Consumos de esta ciudad, en concepto de las tarifas 1.ª y 2.ª, respectivamente.

Se resuelve admitir la dimisión presentada, con fecha 30 de Octubre último, por el Maestro de la escuela de niños de la Huerta, con motivo de las deliberaciones y conceptos vertidos en la última sesión del Pleno referentes al aumento de su sueldo, que considera molestas, acordándose dar conocimiento de la misma a la Junta de Instrucción pública.

Se resuelve aprobar un expediente justificativo de la excepción de hijo único de padre sexagenario pobre, a quien mantiene, sobrevenida al mozo Antonio Vaquer Monserrat, núm. 47 del reemplazo de 1921 y cupo de esta ciudad.

Vista una atenta comunicación, de fecha 29 de Octubre último, remitida por el Excmo. Sr. Gobernador civil de la provincia, mediante la cual desestima la petición que esta Comisión resolvió formularle en el sentido de que fuese revocado el acuer-

do de dicho Gobierno por el que se resolvió denegar la autorización para cerrar un hoyo existente en la calle de Isabel II (carretera de Palma al Puerto de Sóller), contiguo a la casa núm. 1, la Comisión Permanente acuerda recurrir ante el Excmo. señor Ministro de la Gobernación.

Se resuelve pasar a estudio de la Comisión de Obras una instancia promovida por D. Ramón Pastor Arbona, en súplica de permiso para construir un pretil en el camino de *Binbassí*, en el punto lindante con su finca denominada *Sa Ruberta*, y cambiar la rejilla que existe actualmente

OTROS ASUNTOS

El señor Presidente dió cuenta del resumen de la velada celebrada a beneficio del Hospital, que es como sigue: Ingresos 788 ptas; Donativos 5 ptas; billetes vendidos de la rifa de un reloj de oro 552'75 ptas. Total de ingresos 1.345'75. Los gastos sumaron 200'85 ptas quedando a beneficio del Hospital 1.144'90 ptas.

El señor Casanovas dice que el empleado de consumos D. José Frontera Vicens, está enfermo desde hace siete meses. Propone que la Comisión de Hacienda vea si ha de continuar cobrando dicho empleado. Se acuerda pase este asunto a dicha comisión.

No habiendo ningún concejal que quisiera hacer uso de la palabra el señor Presidente levantó la sesión, a las 8'43.

Sesión extraordinaria del Pleno, del día 7 de Noviembre 1924

COMENTARIO

Diferentes veces se intentó llevar a cabo el acto que motivó la reunión del Pleno, de ayer, o sea la entronización del Sagrado Corazón en la sala capitular de nuestro Consistorio, y otras tantas hubo de desistirse por falta de oportunidad, de tiempo, de organización o por lo que fuere. El actual Ayuntamiento, más afortunado que sus predecesores, con una simple reunión que duró escasamente veinte minutos, acordó llevar a cabo dicha entronización mañana, domingo, lo cual no deja de ser un alarde de organización o una prueba palpable de que el asunto se llevaba a la sesión pública perfectamente amasado.

No vamos a tejer en torno de esta cuestión, que tuvo fuerza para reunir al pleno del Ayuntamiento, un comentario que, dado al asunto de que se trata, pudiera parecer irreverente. Sólo diremos que nosotros, que como católicos estamos muy conformes con la idea.—aun cuando creemos que en el sitio en que se va a colocar la sagrada imagen se le obligará a presenciar escenas poco edificantes—hubiéramos preferido ver escogida para la celebración de este acto una fecha en que se hubiera podido revestir de mayor esplendor, como, por ejemplo, la de las fiestas de la Victoria o la de las del *Corpus Christi* o del Sagrado Corazón.

LA SESIÓN

A las 8'37 dió principio la reunión bajo la presidencia del señor Alcalde, D. José Ferrer, y con asistencia de los Tenientes D. Miguel Casanovas, D. Ramón Lizana y D. Miguel Lladó, y de los concejales

D. Antonio Castañer, D. José Morell, don Jaime Orell, D. Miguel Colom, D. José Moragues y D. Manuel Rullán.

Se dió lectura al acta de la última sesión del Pleno correspondiente al día 22 de Octubre, que fué aprobada.

El señor Presidente dió lectura a unas cuartillas manifestando que, sabido el objeto de la reunión, no quería someter a la deliberación de los concejales el asunto sin antes explicar los motivos que le impulsaron a convocarla.

«La nación española, dice, eminentemente católica, hace dos años elevó en la meseta castellana un monumento al Sagrado Corazón de Jesús, inaugurado con todo esplendor y con asistencia del Rey y del Gobierno, para que reinara en España y la encanzara por los senderos del bien.

La Alcaldía, conociendo los sentimientos católicos de Sóller y creyendo bien interpretarlos, secundando el ejemplo de las nobles ciudades de Luchmayor y Felanitx, somete a la aprobación de los concejales la propuesta de entronizar en esta casa la Imagen del Sagrado Corazón, aprovechando la estancia en esta ciudad del Rdo. Padre Solá, S. J., que hoy es nuestro huésped, por lo cual ha convocado al Pleno para que diera más relieve al acto.

El Sr. Rullán dice aprobar la idea.

El Sr. Lladó la encuentra acertada.

Los demás concejales dan muestras de aprobación, y se aprueba la proposición del señor Presidente por unanimidad.

El Sr. Lizana pregunta si hay sitio señalado para colocar la Imagen.

El señor Presidente dice que pensaba colocarla en la Alcaldía.

El Sr. Rullán opina debe colocarse en el sitio de preferencia, y éste es el en que está colocado el retrato del rey.

El Sr. Morell cree no habrá sitio para colocar los dos cuadros.

El Sr. Rullán dice que mejor que un cuadro sería una estatua pequeña.

El Sr. Castañer (A) le contesta que al cuadro lo regalan y a la estatua habrá que comprarla.

Como se tracta de una cosa que no ha de costar mucho, el Sr. Rullán propone se adquiera la estatua, y así se acuerda.

También se acuerda que la colocación se efectúe en el sitio de preferencia, bajando el cuadro del rey y quitando el dosel que lo cubre, nido de polvo y de suciedad al decir de un concejal.

Después de ligera discusión sobre la fecha en que se ha de entronizar y los actos que han de celebrarse, se acuerda efectuar la ceremonia el domingo, día 9, después de la misa mayor; y para los detalles, a propuesta del Sr. Lizana se acuerda conceder al señor Alcalde un voto de confianza para que los ultime.

Y se levanta la sesión a las 9 en punto.

Para Francia

Se necesita una joven, algo instruida, para cuidar unos niños y enseñarles el español.

Otra joven para sirvienta.

Y varios jóvenes para trabajar en el comercio, aun cuando no hayan estado nunca en Francia o no conozcan el francés.

Dirigirse para más informes a la imprenta de este periódico.

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECARIA DEL AUTOR,

J. TORRENS. — SÓLLER.

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

Sección de Palma de Mallorca

Se avisa a los asociados de dicha Sección residentes en Sóller, que el lunes día 3 de Noviembre próximo quedará abierto en la oficina social de Palma (Troncoso n.º 3), el pago de las pensiones vitalicias de «Los Previsores del Porvenir», correspondientes al tercer trimestre de este año.

Se advierte a los asociados pensionistas que para el cobro deben presentar su carnet-libreta en el que se les anotará el pago. Les corresponde percibir treinta pesetas mensuales por cada una suscrita, o sea por el importe del trimestre:

90	pesetas a los socios de una peseta mensual
180	» » » dos » »
270	» » » tres » »
360	» » » cuatro » »
450	» » » cinco » »

MARGARITA NADAL

Viuda de Ramis

PROFESORA EN PARTOS

participa al público sollerense que, habiendo ejercido durante veinte años su profesión en Barcelona, ha resuelto establecerse en esta localidad, habiendo fijado su domicilio en la calle del Padre Baró, núm. 11.

Consulta de 2 a 4 todos los días, y gratuita para los pobres los sábados.

SE VENDE

La Compañía «Ferrocarril de Sóller» vende dos porciones de terreno huerto, sobrantes de las expropiaciones, la una denominada *Camp dels Egos*, frente a *Ca's Fedrinet* y la otra denominada *Ca'n Galibó*, contigua al puente de hierro de la línea del Puerto. Para más informes, en las oficinas de dicha Compañía.

Se desea vender

Una pieza de tierra huerto, denominada *Ca'n Moyana*, sita en la calle de la Romaguera y linda por Oeste con la línea férrea. Tiene anejo el derecho de cuatro minutos semanales de agua de la fuente de *S' Olla*.

Y una casa señalada con el n.º 5 de la calle de Moragues.

Para informes, en esta imprenta.

Futbolístiques

Se suspèn el partit de demà

La directiva del *Marià Sportiu* ens comunica perque ho fassem públic, que el partit que s'havia tractat de celebrar a Sóller entre el *team* local i el *Balón F. C.* de Palma, per demà capvespre, (partit que s'hagué de suspendre per força major ja fa temps) queda novament suspès, també per la mateixa causa.

Efectivament, el mal estat en que se troba el pis del terreny de joc per efecte de les pluges persistents d'aquests dies, i el temps insegur que es presenta per demà segons els auguris meteorològics als quals s'ha acudit en consulta, justifiquen aquesta prudencial suspensió. Un altre pic serà. I si a l'altra vegada s'ha de suspendre (qui fa tres asesses), en haver de menester que plogui ja sebrer un remei millor que les rogatives i les oracions *ad petendam pluviam*: anunciar el *Balón F. C.*

El partit de Tots Sants amb el «C. D. Andraitx»

Marià Sportiu 4
C. D. Andraitx 1

El resultat d'aquest segon partit entre els estols citats que tengué lloc an el camp de Sóller, no extranyarà molt a ningú que sapiga de futbol, puix a ningú s'amaga la ventatja que suposa per a un equip el jugar a camp propi. No obstant, aqueix resultat de 4 a 1 a favor dels de Sóller, marca millor que el resultat obtingut a Andraitx la diferència existent entre lo que juguen un i altre estol. Creim que aqueix partit, tal com els equips se presentaren, l'han de guanyar sempre els de Sóller per una diferència de dos gols. L'empat a zero fou una cosa extraordinària en que influí el camp extern i la xamba excessiva del porter d'Andraitx en aquell primer partit. L'actuació deficient d'aquest darrer el dia de Tots Sants a Sóller corrobora aqueixa apreciació nostra. Al veure'l després en el darrer partit ignorant, indecís i insegur, ens decepciona fonament an els qui l'havíem vist tan colossal i tan sortat feia vuit dies.

S'alinearen els estols a les ordres d'En Josep Morell, més o menys amb la mateixa forma del diumenge abans. En els d'Andraitx hi notàrem dos camvis i un en el *Marià Sportiu*. Amb aquest hi jugava de defensa esquerra un element novell en el club solleric: En Martorell B. ja conegut del nostre públic per haver jugat en el nostre camp en els rengles de la disolta *Unió Sportiva de Santa Catalina*.

Hi havia molta gent. El dia era esplèndid. Enci enllà del camp s'hi notaven grups nombrosos d'andritxols que en nombre que passava el centenar s'havien traslladat a Sóller acompanyant als equipiers de la seva població.

Tregueren els d'Andraitx, però tot duna els sortiren a camí els de Sóller amb molt de coratge, es feren amb la pilota i a l'instat ja s'havien apuntat a favor seu un kik i dos corners. Un defensa d'Andraitx incorregué en penaly dins l'àrea fatal, essent dispensat el càstig amistosament per En Vicens. Continuaran els sollerics amb son domini, i al punt logrà En Velasco el primer gol en ocasió de que En Jofre feu una sortida inoportuna.

Minut més tard incurrien també els d'Andraitx en penaly que aturà En Jofre al esser-li llençat flux a les mans.

Aquí reaccionaren enèrgicament els groc-negres i començà a fer-se interessant el partit. En ocasió d'una bona avançada dels d'Andraitx fallà En Marquès i no se produí l'empat per miracle.

Però tornaren a l'assalt els sollerics, que, després d'alguns intents infructuosos per lo bé que defensaven els groc-negres, especialment En Sastre, el que jugava de mig centre, i En Coll, lograren forçar per segona vegada la porta dels d'Andraitx després d'una emocionant melée en que per últim sortí triomfant novament el xut d'En Velasco.

Seguí el joc, igualat tot la resta de primer temps, amb el joc llargament estacionat a les línies de mitjos, que es portaven prou bé tant l'una com l'altra, i en repetides intervencions dels dos porters. En ocasió d'un free-kik quantre la porta sollerica, llençat molt hàbilment sabé aprofitar el davanter centre groc-negre una momentànea indecisió dels nostres defenses, i empalmà un fort xut creuat a tres metres de la porta, logrant així l'únic gol a favor dels seus. Hi hagué un corner quantre els nostres, un bon xut d'En Velasco i un altre d'En Deyà que anaren fora, un excel·lent cap d'En Mas que seguí el mateix rumbo i un parell de centrades bones d'En Borràs, qui se mostrà en forma esplèndida. Acabà el primer temps amb el resultat de 2 a 1 a favor dels de Sóller.

El segon temps fins un poc més de mitjan lloc fou igualadíssim, però a lo darrer el domini dels sollerics tornà ésser poc menys que absolut.

Se començà amb un xut d'En Velasco que anà a kik, fent se ben aprop, seguí una valentia arrancada dels d'Andraitx havent d'intervenir brillantment En Marquès, però al poc temps En Fullana inicià un avanç preciós amb passes amb En Deyà, centrà En Fullana mateix casi

desde la línia de kik, ràs i endarrera, fallà En Velasco, però En Mas estigué oportú rematant precis a poques passes, i aconseguint el tercer gol dels sollerics, que fou el més vistós del capvespre.

No se desanimaren els d'Andraitx, amb la nova desventatja que els tancava ja probablement el camí de la victòria, i feren uns deu minuts d'avenços impetuosos i desesperats, infructuosos sempre per la bona tasca dels dos Martorells, qui capturaren tots els intents amb energia, ben secundats per la línia de mitjos. Hi hagué un avenç d'En Coll en que el gol pareixia inevitable, però el xut decisiu fallà per centímetres.

En un avanç dels sollerics En Jofre sortí en fals i un defensa desvià a corner, que a l'aclarir-se tornà ésser corner. Després En Jofre tengué dues bones intervencions aturant un xut alt i blocant-ne un de creuat, amb molt d'estil.

Tocà la tanda an En Marquès que se'n desfeu prou bé en una arriscada sortida, i desviant després a corner un fortíssim i ben col·locat free-kik, perillós de tot. Els d'Andraitx tenen un xutador de free-kiks estupendo. En ocasió del corner també se, perderen els groc-negres una bona ocasió de marcar, al xutar a kik precipitadament i de qualsevol manera.

Tret el kik hi hagué un bon camvi d'En Vicens a l'ala dreta, avançà ràpid En Borràs, s'internà un poc burlant els mitjos andritxols, centrà en posició difícil prenguent la pilota molt d'efecte, piñà En Jofre al voler interceptar el centre, i la pilota feu un bot en terra i entrà tot dret a gol. Ja fou el quart i l'últim.

A partir d'aquí el joc perdé interès visiblement. Esforçan-se tots, al parèixer, en fer-lo lo menys vistós i científic possible, s'endurí bastant apel·lant-se als recursos no permesos (carregar dos a un, agafar-se a un adversari, etc.) i un minut abans d'acabar hi hagué un incident entre un jugador andritxol i En Mas, adoptant aquest a l'amenaçar a l'altre una actitud imprudent, immotivada i poc deportiva, que motivà amb molta raó una protesta dels d'Andraitx. Amb la retirada d'En Mas se solucionà satisfactoriament el momentani conflicte, deplorable per tots conceptes i que convendria no es repetís. Moments després se pità el final de l'encontre, que tengué de tot: moments bons, mitjancers la major part i dolents bastantes vegades.

Hem de confessar que el partit d'Andraitx en vistositat i en joc fou incomparablement millor.

Registrarem aquest pic quantre els de Sóller 1 gol, 2 corner, 9 kiks i 5 xuts a porta retornats pel porter. I quantre el *C. D. Andraitx* 4 gols, 2 penaltys sens

conseqüències, 4 corners, 18 kiks i 8 xuts a porta.

Dels nostres, el tercet defensiu tengué un excel·lent capvespre, els mitjos, amb molta voluntat, la davantera fou la més irregular, tot i tenguent alguns dels seus components una actuació individualment immillorable. Els que més se lluien foren En Velasco, En Borràs. En Deyà hagués jugat molt més si un bon extrem esquerra l'hagués secundat en les seves iniciatives, En Mas tengué moments bons però no és element per cohesionar una davantera. En quant a l'extrem esquerra valdria la pena provar-n'hi un altre.

Els d'Andraitx en general tengueren una bona actuació i, de conjunt, l'estol estigué millor que dies abans en el camp propi. Se'ls notà la costum de jugar a un camp més extens, lo qual feia que sovint estiguessen descoïlocats. El porter va està descoïlocat, si bé tengué qualche moment acceptable. els defenses jugaren millor que el primer partit, els mitjos també, el mig centre tengué una excel·lent capvespre, els ales són forts però haurien d'aprendre més i jugar més reglamentàriament; bones condicions no els en manquen.

La davantera estava un poc camviada, i no guanyà molt amb la inclusió de l'extrem esquerra titular. El millor individualment, En Coll. Els altres jugaven amb bastanta cohesió.

L'àrbitre, imparcial i amb voluntat de fer-ho bé.

En resum, un partit res més que regular.

REPLY.

La Novela Rosa

- Al séptimo día, por Florencia L. Barclay.
Sola, por Henri Ardel.
José, por Arnaldo Palacio Valdés.
Almas femeninas, por Guy Chantepleure.
Abnegación, por Jorge Gibbs.
El vuelo de la dicha, por Guillermo Diaz Caneja.
Caso de conciencia, por Champol.
El novio desconocido, por Eveline Le Maire.
Un vencido, por Jean de la Brète.
Herida en el vuelo, por Juan Aguilar Cateña.
La princesa Ogheroff, por Henri Greville.
La hermana menor, por S. Blandy.
La muchacha que se declaró, por Berta Ruck.
Compromiso de honor, por Alicia Pujol.
El marido de Aurora, por Champol.
Errores del corazón, por Matilde Alanic.
El novio, por M. López Roberts.
La señorita Orlliss, por Henri Ardel.
Las dos hermanas, por Paul Bourget.
Cada novela 1'50 pesetas.
De venta en la Librería de D. Juan Marqués Arbóca, San Bartolomé. 17—Sóller.

Boletín del SOLLER -57-

HISTORIA

del establecimiento de las Escolapias en Sóller y de su progreso

esmero en el taller de D. Domingo Fontfiroig.

Las pinturas sobre tabla son obra de D. Salvador Torres, tan ventajosamente conocido entre los alumnos de Apeles.

La talla escultórica ha sido ejecutada por D. José Rosselló y D. Francisco Sacemde.

Los serafines del sagrario son debidos al pincel de D. Cristóbal Pizá, aventajado artista sollerense.

El decorado, al inteligente D. Pedro Llorens.

El proyecto y dirección de todos los trabajos, aun cuando no lo dijéramos, cualquiera que tenga el placer de visitar el oratorio y admirar sus proporciones, su esbeltez, su pureza de gusto y el maravilloso efecto del conjunto, no podrá dudar de que son debidos al genio severo y dulce, modesto y airoso,

sobrio y suntuoso a la vez, de nuestro amigo D. Bartolomé Ferrá.

Creo no deber terminar esta carta si dejar consignados los nombres de las caritativas personas que en la bendición de ayer desempeñaron el honroso papel de padrinos. Lo fueron:

Por el altar, Rdo. P. Antonio Casanovas, franciscano, y D.^a María Estades.

Por la Purísima, D. José Francisco Villalonga y Zaforteza y D.^a Asunción Fortuny y Moragues.

Por San José, esposo, D. Antonio Canals y D.^a Margarita Vert, pensionista.

Por San José de Calasanz, D. Damián Morell y Bauzá y D.^a Catalina Joy y Sader.

Reciban los generosos padrinos, los inteligentes artistas, el Mag.^{co} Ayuntamiento, las venerables Madres Escolapias y el pueblo de Sóller en general, la más justa y merecida enhorabuena por una obra que espero será fecunda en provechosos resultados.

De Vd. S. S. S. Q. S. M. B.—El Corresponsal.

Hasta aquí alcanza la obra póstuma del benemérito Sr. Rullán sobre el establecimiento de las Escolapias en nuestra ciudad. En ella se nos brindan documentalmente la laboriosa gestación del magno proyecto, los múltiples obstáculos que hubieron de vencer sus partidarios y el glorioso éxito que coronó sus esfuerzos: hoy, pues, a una distancia ya de varios lustros, cabe rendir un tributo de admiración y el más franco elogio a los esforzados sollerenses que propulsaron una obra que tan decisiva influencia ejerció desde el principio y viene ejerciendo en la actualidad en la educación y preparación cultural de la mujer en Sóller.

Pero el trabajo del Sr. Rullán queda incompleto.

Desde el año 1882, en que dió reposo a su pluma el benemérito historiador de Sóller, se han realizado tales mejoras en el pujante establecimiento, y las Madres Escolapias han ido afianzando su crédito profesional y solvencia educadora en tal manera, que tal vez, si el asunto no tienta otra pluma mejor templada, nosotros emprendamos el trabajo de escribir una ponderada monografía del Establecimiento, que abra-

ce desde aquella fecha hasta hoy, con datos estadísticos y demostrativos del copioso fruto cosechado. El archivo de las Madres Escolapias y el SOLLER, ofrecen al diligente investigador sobrada materia para una brillante monografía, que agradecerían, sin duda, no sólo las Hijas de Sóller, que en dicho establecimiento recibieron y reciben aún sana y cristiana educación.

El SOLLER que tuvo sumo interés en dar a la publicidad el trabajo del Sr. Rullán, recabando de sus herederos el original de tan interesante obra, saludaría con entusiasmo la aparición del trabajo indicado que completará la relación histórica ya publicada, que, a petición de varios admiradores de la obra, hemos editado aparte y ofreceremos en breve al público que quiera adquirirla.

SECCION LITERARIA

EL LLANTO DE ALFREDO

Mi buen amigo Alfredo Tezuevi ha desaparecido del mundo de los vivos. ¡Noticia vulgar! El quedar eliminado de la viviente escena es función que a todos nos ha de comprender.

Pero ¿sabéis acaso cómo ha pasado de esta vida? Porque en el modo, o, mejor, en el por qué está muchas veces la importancia que damos a esta desaparición suprema.

Yo sé la causa. Yo que supe que sus nuégados no llevaron nunca ajonjolí, puedo descubrir lo que los médicos ignoraron.

No era Alfredo de los que siempre gozan del antrajejo, en perspectiva eterna de la eterna ceniza; pero hubo un tiempo en que la serenidad de su espíritu estuvo esmaltada por un humor jovial que le hacía agradabilísimo de trato y por el cual se distinguía de todos.

Su serenidad, sobre todo, era su nota característica; tenía una manera olímpica de ver la vida, e ideas originales acerca del modo de soportar las amarguras del vivir.

Vióme un día con los ojos rojizos de tanto verter lágrimas, y allí fué la ocasión para espetarme sus teorías: «El hombre no debe llorar nunca; las lágrimas son la sangre del alma, y la sangre sólo se vierte por las heridas. Ahora bien, en el alma las heridas que derraman ese líquido se quedan para las mujeres y los niños: esas epidermis delicadas que con nada sangran; pero el hombre, antes debe morir; como no es preciso tampoco perder sangre por una herida para acabar de vivir.»

Agradecíle aquel intento de consolación, pero justifiqué mi llanto: había yo perdido a mi santa madre y estaba dicho todo.

Alfredo gozaba aún de la suya; no sabía, pues, lo que era perder eso que tanto se parece a Dios; y lo que es más, había de marcharse él de la vida antes que la suya, pobre señora que no tardó mucho en seguirle.

Confieso que muchas veces me dañó aquella serena imposibilidad de Alfredo, cuando leía ante él algo emocionante que hacía, si no llorar, por lo menos vibrar la voz, acusando la interior remoción de mi espíritu; y hasta llegué a calificarle de duro.

Gustábale oírme leer pasajes de la *Iliada* en griego, que él entendía a la perfección, y con preferencia los puntos en que él conocía mi flaqueza. ¡Cuánto disfrutaba haciéndome ver, según él creía, lo irracional (sic) de mi emoción! ¡Aquellas escenas tan remotísimas, ficti-

cias seguramente, conmoviendo a un hombre del siglo XX!

Pero ni sus observaciones picantes modificaron mis sentimientos estéticos, ni mis recriminaciones apasionadas excitaron las manifestaciones externas de lo que él debía sentir, y que, no lo dudo, sentía.

Tan sereno y erguido navegaba Alfredo el mar de la vida como un buque posante; no se había propuesto ser quiquiriquí en nada y la áurea medianía horaciana era su ambición poseída. De aquella serenidad vino a sacarle un tanto el amor; y aunque Alfredo no enloqueció en la apariencia por la niña que le cautivó el corazón, ni exteriorizó entusiastamente sus sentires, pude yo notar lo adentro que aquella hermosura se le había metido en el alma.

Lo bello, cuanto más lo es más nos penetra. Tengo mis años y recuerdo, como si las estuviera viendo, puestas de sol que contemplé en mi adolescencia, paisajes arrobadores como pintados por el Eterno Artífice en las diafanidades del espacio azul; rostros humanos parecidos a los de esas imágenes, cuyo perfecto modelado atribuye la fe popular a celécoles escultores; pareceme oír armonías a las que hace consorcancia el ritmo de la lira divina. ¿Quién no recuerda algo de esa belleza plástica que en un momento le ha revelado más recóndita filosofía y teología que todos los doctores?

Nieves, la joven en quien Alfredo fijó su corazón, era un destello vivísimo de esa hermosura infinita que nuestra finita inteligencia presiente, y a cuya vista el alma siente misteriosas remembranzas.

Ambos se amaron entrañablemente; a la poca expansión de Alfredo respondía el placer que Nieves encontraba quizá en ser contemplada en silencio, con arrobamiento, sin esas palabras que halagan tanto cuando son verdad, tanto hieren cuando son mentira y tanto acongojan cuando son duda.

De propio intento procuré a las veces hacer desbordar aquel raudal de cariño que en el pecho de Alfredo debía existir; nunca lo conseguí.

—¿Qué suerte tienes, le decía. Tu novia es bellísima; reúne todo lo bonito y lo hermoso que imaginarse pueda; debes estar satisfechísimo.

El cambiaba de conversación con suprema cortesía; y sin embargo, a la hora de visitar a Nieves separábase de mí, febril, con tal ansia que apenas la encubría bajo su superficie de tranquilidad soberana.

Un día me anunció que se casaba. Había ya comprado terreno en el Ensanche para hacerse edificar un hotelito modesto y confortable. Allí, después del consabi-

do viaje a Montserrat y una vueltecita por Italia, pondrían su nido. Yo sería requerido a frecuentar la nueva familia, a defender en las reuniones de amigos las ideas estéticas y el sentimentalismo...

Me había presentado recientemente a la familia de Nieves, y ya el término de la boda se acercaba, cuando se confirmó una vez más la ley eterna de las disposiciones del hombre y de las disposiciones de Dios.

Habíamos asistido al Liceo bien ajenos de la terrible catástrofe que nos aguardaba; y aunque del grupo que formábamos ninguno recibió daño directo del atentado criminal que tantas víctimas causó, algunos no dejaron de recibir de rechazo daños irreparables.

Nieves enfermó a los tres días, y a poco se puso a tumbo de dado de la muerte; y la caída del dado fué por fin fatal. El mismo día destinado con antelación para el eniase húbese de emplear para el sepelio de aquel ángel.

Ante el sosquín que exterminando a Nieves tan malhiriera a Alfredo segando, apenas empezado, aquel zureo de amor, la mente serena de mi amigo vió el curso inflexible de las cosas, e imponiendo su voluntad al corazón, éste acalló las manifestaciones externas de su sentimiento.

Parientes de Nieves sé yo que le miraron con desprecio por aquella dureza; otros, conocedores de sus teorías, achacaban aquella imposibilidad a una exageración absurda; otros, los menos, vieron en aquel rostro impasible y nuboso toda una tormenta interior. Pero el sentimiento general era el primero: tan natural parece que las lágrimas den muestra exterior del dolor interno, y éste responde al amor que se tenía al que ya no vive entre nosotros.

Habíamos llegado al Camposanto; la familia de Nieves había comprado terreno para erigir un suntuoso mausoleo, y mientras que éste no estuviese en disposición, el cadáver de la doncella debía yacer en una sepultura interina, de cadornas cercada.

¡Qué momento aquél! Abierta la caja, todos nos acercamos reverentes a contemplar por última vez aquella belleza que la enfermedad primero y la muerte después habían tornado en cera y mármol sin privarla de sus encantos. Con el traje que hubiese llevado al altar perecía un ángel sonriente.

Su padre se abalanzó a besarla; retiraron los amigos, y para poner fin a la escena se ordenó al enterrador cerrar la caja y proceder a la sepultura. El enterrador se abrió paso por entre nosotros; era un gañán fornido, color de tierra, viejo. ¡Habría enterrado gente! Y sin em-

bargo, al acercarse y ver aquella virgen muerta, la pala se le cayó de las manos y las lágrimas afluyeron a sus ojos.

Cuántos se darían cuenta de esto, no lo sé, porque muchos llorábamos. Alfredo sí que lo observó, y yo noté en su impasible rostro como una ligera contracción.

Cayó la caja en la fosa y el lagrimoso enterrador empezó a cubrirla de tierra al tiempo que un vientecillo marino agitaba los fúnebres sauces acompañando las flébiles frases del último responso, y unas nubecillas opacas velaban la faz también impasible del poniente sol.

Terminóse la ceremonia, y tomando los coches volvimos a la ciudad.

Yo iba con Alfredo y le acompañé hasta su casa; al apearnos del carruaje, había enfrente de una taberna inmediata unos guitarristas baturros, los cuales, rasgueando, daban la entrada a la copla siguiente, que una zagala cantó con voz tristísima:

Mira tú si era bonita
que hasta el mismo enterrador
al verla muerta en la caja
tiró la pala y lloró.

En cualquiera ocasión aquel cantar hubiese emocionado mi espíritu; pero en aquella, estando ya en la penumbra del portal, no pude contener mi lloro.

Alfredo se había detenido y apoyado en la pared, y olvidándose de mi pena me acerqué a él:

—¿Qué tienes, Alfredo?

—No sé; me encuentro mal, muy mal.

Y creyendo yo que le pasaría lo que a mí, insinué:

—Llora, Alfredo; llora y te sentirás mejor.

—Ya lloro; pero siento que las lágrimas penetran en mi interior; las percibo quemarme; me abrasan, me ahogan.

Acababa el portero de encender el gas y a la claridad de la farola ví, con asombro y pena, impasible como siempre el rostro de Alfredo.

Cuando tres meses después le acompañamos a la huesa, tan sólo yo sabía la causa de su muerte.

Su llanto interno le había ahogado.

JOSÉ PÉREZ HERVÁS.

ORIGEN DE «LA LUNA DE MIEL»

Los antiguos anglo-sajones tenían la costumbre de beber, durante los treinta primeros días de su casamiento, miel diluida en agua. Se cree que de allí proviene el llamar al primer mes de matrimonio la luna de miel o mes de la miel.

Folletín del SOLLER 14-

LA OFENSIVA

(Del diario de Marcos)

le haría más cómodo ni más atrayente... Además, aquella Enriqueta era a los doce años de una fealdad que no auguraba nada bueno... ni bello para los diez y ocho...

¡Pobre niña! Creo que la parte de su fortuna que debe en parte a mi liberalidad, según los rigurosos cálculos de mi tío, no será un suplemento inútil a su dote. Me gustaría mucho saber que se había casado. Si su fealdad la obligase a quedarse para vestir imágenes, temería yo ser en cierto modo responsable ante aquel pobre tío, que se hacía con ella las ilusiones de un padre con su hija.

EL DIARIO DE MIETTE

Viernes, 6 de diciembre.

Hace dos días que está aquí mi primo, y ni la más pequeña escaramuza ni el más fortuito encuentro... Algunas veces, sin embargo, arriesgo un reconocimiento

por los pasillos; pero al menor ruido me escapo, con la intuición de que no es tiempo todavía de descubrirme al enemigo...

Hoy, durante el almuerzo, Marcos ha preguntado de nuevo a Merlín sobre mí, o mejor dicho, sobre Enriqueta de los Angles.

—¿Se ha puesto un poco más guapa mi prima?

—¡Oh! Un ramo de rosas, señor.

—Mi primo responde a ese grito de admiración por una impertinente exclamación de duda:

—¡Hombre!... ¿Sí?... ¿Realmente?...

—Como se lo digo, al señor... Tanto es así que mi hermana Rosina y yo pensábamos que era lástima que... en fin...

Es seguro que si el señor se hubiera detenido en los Angles al pasar...

—Mi prima me hubiera vuelto el juicio, ¿no es eso?

—Y a quién no se lo volvería?... responde Merlín levantando los ojos al cielo y cambiando el plato a su amo.

—Marcos vuelve a decir:

—¡Bah!... ¿Sí?... ¿Realmente?...

Pero me parece que la impertinencia de la exclamación no es tan profunda esta vez. No puedo escuchar más porque

Merlín sale del comedor y se dirige a la cocina. Como siempre después de las comidas, está de un humor insoportable y me da prisa para que tome la responsabilidad de mi comedia. Pero yo, mientras le dejo representar el prólogo, estoy meditando mi salida a escena. Necesito que sea brillante, si no decisiva.

EL DIARIO DE MARCOS

Viernes, 6 de diciembre.

He comido con la condesa Saint-Marcel, una casa que me es familiar y que encuentro habitualmente muy agradable. Pero hoy, no se por qué, todo me ha parecido vacío, desde los manjares hasta el ingenio de los convidados, a pesar de la halagüeña atención con que el viajero ha sido favorecido. He aprovechado esa atención para hablar de un resto de sanción y me he vuelto a casa temprano. Pero, al pasar por el salón, las llamas danzaban tan alegremente, que he creído que me llamaban y me he instalado junto a la mesita. En el cajón está el cuaderno de mi diario. He buscado la llave en el llavero que llevo siempre conmigo, y he me aquí garrapateando en lugar de irme a dormir. Tengo una excusa; a cierta

edad, si se quiere gustar el encanto de los ensueños hay que llamarlos en plena vigilia, pues ya no nos visitan por sí mismos cuando dormimos...

¿Es voluntariamente? La verdad es que ya no escribo y estoy soñando... La pluma se queda inmóvil entre los dedos y me sorprendo pensando en las musarañas, o, más bien, en la más exquisita, imprevista, ideal y, también, extravagante de las apariciones.

Ayer vine a las seis, para vestirme, y mientras me quitaba la americana oprimí el botón de la campanilla. No vino nadie. Llamo otra vez y me cambio de calzado; nadie tampoco. Por primera vez desde que estamos juntos, el bueno de Merlín faltaba a su servicio... Algún recado urgente, sin duda... Pero ¿quién le ha mandado hacerlo? En realidad, ¿no está ahí la cocinera para reemplazarle? Voy a llamar de nuevo; pero la mano se queda en el camino porque reflexiono que Miette, que no me conoce todavía ni sabe, acaso, dónde está mi cuarto, no se atreverá a presentarse a servirme.

A todo esto recuerdo que estoy de prisa y, sin vacilar más, cojo el jarro del

(Continuará)

Crónica Local

Noticias varias

Con la animación—y aún podríamos añadir con el bullicio—de todos los años tuvo lugar el domingo por la tarde la «Fiesta de los Muertos» en el Cementerio de esta ciudad. El buen tiempo que reinó contribuyó a ello sin duda, así es que ya por la mañana gran número de vecinos ocupáronse en el adorno de sepulturas, por lo que muchas de éstas presentaban hermoso aspecto y eran objeto de la general admiración.

De la numerosa concurrencia, una buena parte, por desgracia la mayor, paseó indiferente por las avenidas de la fúnebre mansión y curiosa leía epitafios e inscripciones o comentaba en alta voz, censurando o aplaudiendo, según fuera su criterio, el decorado de las tumbas o su especial iluminación. Otra parte, ésta la menor, rezaba por los deudos queridos cuyos despojos están allí guardados, en la capilla del campamento o sobre los sepulcros que esos restos mortales contienen.

La Comunidad parroquial dirigióse también al sagrado recinto con cruz alzada, y sobre las tumbas cantó buen número de responsos en sufragio de las almas de aquellos cuyas cenizas esas tumbas encierran.

Al regreso del Clero a la Parroquia fué disminuyendo paulatinamente la antedicha animación; no obstante, después de anochecido continuaba aún allí buen número de personas: quizás éstas, prefiriendo la soledad y la calma para comunicarse con los seres amados que perdieron, por medio de la oración, habían escogido adrede aquella hora en que la tranquilidad había substituído al jolgorio de los irreverentes a quienes antes nos referimos, como más apropiada para llorar.

Después de la conferencia dada en el Salón Capitular de la Casa Consistorial el domingo último por el Inspector provincial de Higiene y Sanidad Pecuarias, de la cual damos detallada cuenta en otro lugar de la presente edición, el señor Alcalde, D. José Ferrer Oliver, publicó un bando disponiendo:

Que queda prohibido el traslado de las reses de cerda de una parte a otra de este término municipal y que mientras subsista la enfermedad denominada el *mal rojo*, aquéllas no puedan ser llevadas al mercado de la plaza de Estiradors para la venta.

Únicamente se permite el traslado de las reses que no estén atacadas.

Las pocilgas deben ser limpiadas y desinfectadas diariamente.

Es obligatorio dar conocimiento a la Alcaldía de las reses atacadas.

Las reses muertas a consecuencia de dicha enfermedad deberán ser transportadas y quemadas en el punto que haya designado la Alcaldía.

El vehículo en el cual haya sido transportado algún cerdo muerto deberá ser desinfectado inmediatamente.

Esperamos que estas medidas serán cumplidas por todos los vecinos, las que contribuirán, sin duda, a amortiguar de momento los efectos del *mal rojo*, y que dentro de pocos días se conseguirá la total exterminación de la epidemia.

Como pueden enterarse nuestros lectores por la reseña de la sesión que celebró anoche el Ayuntamiento pleno, fué acordado por éste verificar mañana la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en la sala Capitular de la Casa Consistorial. El acto tendrá lugar a al terminarse la misa mayor, y a este efecto se organizará en la Parroquia una procesión en la que será llevado el Santísimo Sacramento al mencionado salón, después de dar la vuelta a la plaza. Una vez terminada la religiosa ceremonia, desde el balcón de la Alcaldía, en cuya dependéncia se ha levantado esta tarde un altar, dirigirá la palabra al público el Rvdo. P. Solá y luego desde el mencionado punto se dará la bendición con el Santísimo a la multitud que se haya con-

gregado en aquella parte de la plaza de la Constitución.

Invitándonos para asistir a esta esplendorosa fiesta hemos recibido del señor Alcalde, D. José Ferrer y Oliver, atento B. L. M., y el SOLLER, halagado por la deferencia que a la primera Autoridad de esta población ha merecido, se la agradece profunda y sinceramente.

Hemos recibido un ejemplar del «Calendari del Pagés» que para 1925 acaba de publicar el «Institut Agrícola Català de Sant Isidre», año 70 de su publicación.

Forma un tomo en 8.º de 152 páginas impreso con pulcritud, en las que, además del santoral y demás datos acostumbrados en esta clase de publicaciones, inserta gran número de artículos de interés agrícola, debido a las principales firmas con que cuenta la agricultura y viticultura catalanas.

Acusamos recibo y agradecemos sinceramente el ejemplar con que se nos ha obsequiado.

En el mercado han aparecido ya, para la venta, algunas partidas de setas; de modo que ya queda con esto demostrado no sólo que las hay, como dijimos en nuestra crónica anterior, sino que se van produciendo en cantidad mayor de la que se esperaba como probable en vista de la escasez de lluvias en los comienzos de la presente estación otoñal. No quiere decir esto que las haya todavía en gran abundancia; no, y quizás tampoco lo veremos este año por la causa indicada, a pesar de que, si hay escasez de estos hongos «por falta de humedad», no será que la sintamos ahora.

El precio a que las setas se han vendido ha sido el de 25 céntimos la onza, o sea a 3 pesetas la libra de 400 gramos.

Y decimos que en estos momentos no podemos quejarnos por falta de humedad porque después de unos días nubosos, en los que a intervalos lució también el sol, anteanoche empezaron a caer lluvias copiosas, en esta comarca, las que con intermitencias han continuado desde entonces lo mismo durante la noche que durante el día, acabando por convertirse en torrenciales en la tarde de hoy.

A consecuencia de estas lluvias han aumentado ya su caudal las fuentes que manan al pie de los vecinos montes y corren también caudalosos los torrentes que cruzan el valle.

La temperatura continúa siendo la propia de la estación, pero es probable que por causa de estos cambios atmosféricos no tarde ya en experimentar un bajón notable, como entrada al invierno que se aproxima.

Para dar salida al exceso de original de interés local que se nos ha ido aglomerando esta semana, dejamos sin publicar la página literaria mallorquina «De l'Agre de la Terra» que, Dios mediante, publicaremos en la próxima edición.

También dejamos para la misma un artículo de nuestro querido colaborador *Monte-Gay*.

Notas Comerciales

Conforme anunciamos, el martes por la mañana fondó en nuestro puerto, procedente del de Palma, el vapor «María Mercedes». Seguidamente procedióse a la descarga de los efectos que traía de Barcelona y luego empezó el embarque de la abundante carga que aquí se le tenía preparada. Entre ésta y la que llevaba ya de la capital, quedó dicho buque abarrotado.

El «María Mercedes» emprendió viaje para Barcelona y Cete el miércoles, a la hora de costumbre, habiéndose embarcado en el mismo un regular número de pasajeros. Llegó sin novedad a los puntos de destino y uno de estos días saldrá de Cete

directamente para Palma con un cargamento completo de guano. Salvo fuerza mayor, se espera en nuestro puerto al citado buque el sábado próximo, día 15, para seguir viaje para los de su itinerario el domingo, día 16.

Bolsa de Madrid

COTIZACIONES DE LA SEMANA (del 3 al 8 Noviembre)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes	38'85	33'57	7'41	00'00
Martes	38'90	33'65	7'41	35'90
Miércoles	38'85	33'60	7'42	35'70
Jueves	38'80	33'74	7'42	35'80
Viernes	38'65	33'80	7'41	35'60
Sábado	38'85	33'85	7'40	35'70

Notas de Sociedad

REGRESO

A últimos de la última semana regresaron a esta ciudad, después de corta temporada de ausencia, pasada en Francia, visitando París, y las principales poblaciones del Norte de la vecina República, nuestros distinguidos amigos el concejal D. José Ballester y su amable esposa.

Sean bienvenidos.

Terminadas sus obligaciones militares, que alejaron de esta casa, aunque por breve temporada, a nuestro redactor don Miguel Marqués Coll, esta semana ha vuelto a sus habituales ocupaciones.

Como consecuencia de ello, se ha hecho cargo de nuevo de las informaciones municipales, cesando en su cometido nuestro buen amigo D. Andrés Cañellas Muntaner que, durante la ausencia de aquél, de esta sección estuvo encargado, y cuyos buenos servicios cordialmente le agradecemos.

DESPEDIDA

El martes de esta semana despidióse de nosotros, saliendo para Alcira (Valencia), donde está establecido, nuestro apreciado amigo D. Jaime Casanovas Pastor.

Deseamos que su ausencia de esta ciudad sea breve.

NECROLÓGICAS

Días pasados nos sorprendió desagradablemente la triste noticia de haber fallecido en Marsella nuestra paisana doña Francisca Pons Roca, esposa de nuestro apreciado amigo D. Amador Enseñat, establecido desde hace años en la mencionada ciudad francesa.

No teníamos la menor noticia de que enfermedad alguna aquejara a la infortunada Sra. Pons, y seguramente iguales sorpresa y sentimiento que a nosotros causará esta infausta nueva a cuantas personas tuvieron con ella relaciones de amistad, pues era muy apreciada de cuantos la trataron, contribuyendo a ello su carácter franco, dulce y jovial.

Por medio de *Le Petit Marseillais* nos enteramos que falleció el día 27 de Octubre último, a la edad de 30 años, y que dos días más tarde, en la iglesia parroquial inmediata a su domicilio, se celebraron solemnes exequias en sufragio del alma de la finada, a cuyo acto asistieron, presidiendo el duelo, además del esposo de la fallecida, los hermanos de ésta D. Juan y D. Rafael, que tan pronto como tuvieron noticia de la enfermedad que aquejaba a su hermana, desde su residencia, que tienen fijada en una población del departamento de la Mancha, acudieron a prestarle sus cuidados; pero ni éstos, ni los de su amante esposo, ni los auxilios de la ciencia, fueron suficientes para arrancar a la paciente de las garras de la Muerte.

Deja la señora Pons a dos tiernas criaturas que alegraban su hogar y que serán ahora el consuelo de su padre, mitigando en parte el dolor inmenso en que por la pérdida de su amada compañera ha quedado sumido su corazón.

A los actos del entierro y funeral asistieron gran número de compatriotas nuestros domiciliados en Marsella y sus alrededores, los cuales quisieron testimoniar a los afligidos familiares de la difunta el

sentimiento que les ocasionaba la sensible desgracia que les aflige.

Descanse en paz el alma de la malograda señora Pons y reciban todos sus familiares, y en especial su esposo, su padre, D. Bartolomé Pons y su hermano, nuestro apreciado colaborador D. Jerónimo, Vicario de Deyá, la expresión de nuestro profundo pesar.

En la clínica francesa de Bandol, del departamento del Var, donde se encontraba para reponer su salud, falleció nuestro paisano D. Bartolomé Bauzá Jaume, el día 30 de Octubre próximo pasado.

Esta irreparable pérdida dejó sumida en el mayor desconsuelo a su familia, y al ser portador el correo de la infausta nueva a esta ciudad quedaron también conternados y apenados sus deudos y amigos que aquí residen, pues que de ellos y de cuántos tuvieron ocasión de tratarle era querido, el finado, cosa natural habiendo sabido, en su paso por la vida, granjearse numerosos afectos por su carácter bondadoso y llano.

Bajó al sepulcro confortado su espíritu con los Santos sacramentos de nuestra sacrosanta religión.

El próximo lunes se celebrará en nuestra iglesia parroquial solemnes exequias en sufragio del alma del malogrado Sr. Bauzá, en las que con seguridad se pondrán de manifiesto las muchas simpatías con que contaba en esta ciudad y cuentan sus allegados.

Nos asociamos al dolor que embarga a los apenados padres del difunto: D. Bartolomé Bauzá y D.ª Coloma Jaume, a sus hermanos D. Pedro, D. Jaime y D. José y demás familia, y al acompañarles en el sentimiento unimos a las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma del ser querido cuya pérdida lloran, la eterna bienaventuranza.

En otro lugar del presente número tributa el SOLLER humilde recuerdo a la memoria del soldado paisano nuestro D. Gabriel Llabrés Cirer, muerto gloriosamente, en defensa de la Patria, en la ingrata tierra africana. A otros mallorquines, por nosotros desconocidos les cupo la misma infausta suerte en aquellas mismas fechas, y por todos elevamos al Altísimo nuestras preces, a fin de que dé a sus almas la gloria eterna y consuelo y resignación a sus justamente atribulados familiares que lloran tan sensibles e irreparables pérdidas.

Entre estos infortunados mallorquines figura uno que merece por nosotros mención especial, pues que tuvo en esta ciudad numerosas relaciones y gozó entre éstas del general aprecio. Nos referimos al joven Pedro Juan Cabot Payeras, natural de Buñola, antiguo empleado que fué en la casa Vicens, de Mons (Bélgica), en cuyo comercio permaneció hasta que le correspondió incorporarse al Batallón que fué designado como expedicionario, del Regimiento de Palma n.º 61.

También a sus padres y demás deudos enviamos la expresión de nuestro pésame.

Vida Religiosa

Los ejercicios espirituales que tienen lugar en nuestra iglesia parroquial desde el domingo último, anunciados en la sección de «Cultos» de nuestra edición anterior, han obtenido, como antaño, un éxito brillante. Por la mañana, por la tarde y sobre todo por la noche (sólo para caballeros estos últimos), la fácil y muy elocuente palabra del Rdo. P. Juan Solá, de la Compañía de Jesús, ha atraído al templo a una concurrencia numerosísima. Religiosos científicos han sido esas conferencias, y con ellas ha dejado probado el erudito, el sabio orador, de un modo irrefutable por la gran copia de datos y lo contundente de la argumentación: la existencia e inmortalidad del alma; la existencia y poder infinito de Dios; la divinidad de Ntro. Sr. Jesucristo; la eternidad en el premio o castigo por nuestro modo de obrar en este mundo, y la santidad, infalibilidad e incommutabilidad de la Iglesia Católica, por ser institución divina.

Ignoramos de lo que tractará la confe-

rencia de esta noche, que está desarrollando el persuasivo orador a la hora en que escribimos, pero con seguridad será uno de tantos temas interesantes que es necesario explicar, en los presentes tiempos más que en ninguna otra época, para encauzar a los hombres y a las sociedades hacia la más posible perfección.

Como final de estos ejercicios espirituales tendrá lugar mañana una comunión general, a las ocho, y a las diez y cuarto la Misa mayor con inusitada solemnidad. Asistirá a ella el Ayuntamiento en corporación y ocupará la sagrada cátedra el referido P. Juan Solá, S. J.

CULTOS

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 9.—*Conclusión de las Cuarenta-Horas en honor del Sagrado Corazón de Jesús en sufragio de los fieles difuntos de una devota familia.*—A las siete y media, Misa de comunión general para las Madres Cristianas y a las ocho Misa de comunión para los que han practicado los Santos Ejercicios: Adoradores Nocturnos, Congregantes de Ntra. Señora de la Victoria y demás caballeros. Acto seguido, exposición del Santísimo Sacramento. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Misa mayor, con sermón a cargo del P. Juan Solá, S. J.—Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes, sermón por el mencionado predicador, Te-Deum y la Reserva.

Lunes, día 10.—*Fiesta de San Andrés Avelino.* A las nueve, Horas menores y Misa mayor. Por la tarde, Vísperas cantadas.

Domingo, día 16.—Tercera Dominica del Santísimo Sacramento.

De Teatros

Crece de día en día el interés del público para asistir a las funciones que tienen lugar en el teatro de la «Defensora Sollerense», y la Empresa se esfuerza en satisfacer a sus favorecedores proporcionándoles espectáculos escogidos y a precios económicos.

Pasaron ya, por lo que se ve, aquellos tiempos en que, no existiendo competencia reguladora, se explotaba al público, exigiéndole el pago de la entrada más caro de lo acostumbrado y en desproporción con la importancia y coste del espectáculo. Hoy con poco dinero el público puede disfrutar de números escogidos, jugar a la lotería y verse favorecido, además, con una entrada para la función del jueves. Es esto realmente *el non plus ultra*, lo nunca soñado, y sin duda alguna por este motivo es que el teatro se llena de bote en bote en todas las funciones.

El lector está ya al corriente de que la Empresa estableció a beneficio de las personas que asistieron a las funciones del sábado y domingo últimos tres premios, los cuales han correspondido:

El primer premio, de 25 ptas., al n.º 336 que presentó D.ª Francisca Fontanet Frau, habitante en *Ca's Panarés*; el segundo, de 10 ptas., a la Srta. María Perelló Qués, que vive en la calle de la Alquería del Conde, 38, que presentó el n.º 535, y el tercero de diez 10 pesetas a D. Antonio Florencio Rodríguez, domiciliado en la calle San Bartolomé, «Fonda Polmesana», que presentó el n.º 764.

Para esta noche y mañana se han anunciado extraordinarias funciones de cine y variedades. La parte de cine consiste: en la proyección de la preciosa comedia *Un millón por una cena*, interpretada por la gran actriz alemana Ossi Oswald; el tercer libro (4 partes) de la serie que tanto éxito viene obteniendo, *Los Misterios de París*, y la película cómica de gran risa *Boxeo y Herraduras*. Y las variedades: en la presentación de la estrella de variedades *Mistinguett*, con gran repertorio de canzonetas en castellano y en catalán; en el sensacional trabajo de los célebres patinadores *Bramton's*, y en el célebre enciclopédico *The Cron-Ways*.

Es un programa verdaderamente selecto, el cual ha de resultar del agrado del público, que sin duda alguna llenará como

de costumbre el teatro de la «Defensora Sollerense».

La Empresa nos ruega hagamos público que a las personas que asistan a una de las funciones de mañana se les obsequiará con una participación al premio de 200 pesetas que ha de sortearse el día 14 de Diciembre próximo, y con una entrada para la sesión del próximo jueves, en la cual se proyectará el 4.º y 5.º episodios de la serie *La nueva Misión de Judex*, el 3.º y 4.º de *La Vuelta al Mundo en 18 días*, y una película cómica de gran risa.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 30.—Antonio Pons Bernat, hijo de Guillermo y María.

Noviembre, día 1.º—Francisco Ortiz y Amer, hijo de Manuel y Magdalena.

Día 4.—Rosa Morell Colomar, hija de Martín y María.

Día 5.—Catalina Lladó Ballori, hija de Juan y Juana.

MATRIMONIOS

Día 30.—Baudilio Navarra Torres, con Antonia Rullán Oliver, solteros, celebrado en Valldemosa.

Noviembre, día 6.—José Marroig Ripoll, con Catalina Arbona Rullán, solteros.

DEFUNCIONES

Noviembre, día 7.—José Seguí Calafat, de 60 años, viudo, calle de la Alquería del Conde, n.º 29.

Día 7.—María Bauzá Morell, de 82 años, viuda, calle de Tamany, n.º 8.

Continuación de la lista de suscripción abierta con motivo de ofrecer, juntamente con los pueblos de la Isla, un lote de impermeables y el aguinaldo de Navidad, a los soldados mallorquines que luchan en Marruecos.

PRO-SOLDADOS DE AFRICA

	Pesetas
Suma anterior	515'00
Banco de Sóller	100'00
Crédito Balear	100'00
Navegación Sollerense	25'00
D. Guillermo Bernat	15'00
» Juan Oliver Rullán	10'00
» Bartolomé Pastor	5'00
» Pedro Sampol	3'00
» Wenceslao Jericó	5'00
» Ramón Escalas	5'00
» Jacinto Arbona	5'00
» Pedro Pastor	5'00
» Juan Humbert	5'00
» Liborio Casals	5'00
» Luis Cerdá	1'00
» Miguel Bernat	2'00
» José Morell Mayol	5'00
» Bartolomé Rullán	2'00
» Miguel Morro	10'00
» Andrés Isern	5'00
» Refael Vidal	1'00
» Antonio Martorell	0'40
» Juan Quetglas	0'25
» José Morell	1'00
» Miguel Noguera	1'00
» Juan Villalonga	0'50
» Juan Vicens	0'40
» Antonio Gay	2'00
» Antonio Pomar	1'00
» Lucas Morell	1'00
» Bartolomé Prats	1'00
» Sebastián Cirerol	1'00
» José Pastor, vicario	5'00
Sra. Viuda de Antonio Mayol	2'00
D. José Forteza Rey (hijo)	3'00
» Jaime Torrens	20'00
» Francisco Suau	5'00
» Jerónimo Ripoll	4'00
» José Ballester Ripoll	1'00
» Hermanas Estades	5'00
» Gabriel Pomar	2'00
» Marcos Oliver	2'50
» José Serra	10'00
» Juan Mayol Serra	5'00
» Bartolomé Canals Marqués	5'00
» Rafael Cortés Cortés	5'00
» Juan Morell Pons	5'00
» Bartolomé Suau Ballester	10'00
» Bartolomé Arbona Vicens	10'00
» Miguel Capó	10'00
» José Antonio Colom	5'00
D.ª Catalina Bernat Joy	1'00

MAISON Michel Aguiló
30 Place Arnaud Bernard
TOULOUSE (Haute-Garonne)
Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —
DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS
LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES
(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)
POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVES

Adresse Télégraphique: AGUILO-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse

¡FUMADORES! Probad el delicioso y extrafino papel de fumar marca

MI PAPEL

100 hojas y una artística fotografía al final por 10 Céntimos.

DE VENTA: En los Estancos, Cafés y Establecimientos similares.
DEPOSITO: En el Estanco de la Estación, calle del Príncipe, n.º 11.

» Margarita Aguiló	1'00
» Antonia Canals	0'25
D. Rafael Vicens	1'00
» Antonio Pomar	2'00
» Juan Marqués Arbona	5'00
» Andrés Brunet	1'00
D.ª María Sastre	1'00
» María Ramón	2'00
» Margarita Llabrés	0'50
D. Guillermo García	0'50
» Bartolomé Miró	2'00
» Mario Viladomiu	5'00
» José Morell	0'50
» Antonio Frau	3'00
» Juan Cañellas	2'00
» José Colom Alcover	1'00
» Jaime Llabrés	1'00
» Juan Magraner Oliver	25'00
» Manuel Carrascosa	5'00
Sres-Hijo de Pedro A. Rullán	25'00
D. Baudilio Navarra	10'00
» Cipriano Blanco	2'00
» Buenaventura Mayol	5'00
» Antonio Canals	3'00
» Antonio Mayol Simonet	25'00
» Antonio Pastor Marqués	5'00
» Antonio Joy	5'00
» José Miró	5'00
» Miguel Altés	2'00
» Miguel Forteza	1'00
» José Aguiló	2'00
» Jaime Aguiló	5'00
Sres. Arbona y Alou	10'00
D. Cayetano Aguiló	5'00
» Antonio Ramis	2'00
» José Sansó	1'00
» Bartolomé Joy	2'00
» Salvador Pons	1'00
» Eugenio González	1'00
» Miguel Castañer	1'00
» Antonio Castañer Rullán	10'00
» Bernardo Castañer Alcover	10'00
» Mates Frontera Pizá	10'00
» Jaime Casasnovas	5'00
» Lorenzo Mayol Castañer	10'00
» José Bauzá	5'00
» José Moragues	1'00
» Bernardo Reynés	25'00
» Juan Puig Rullán	5'00
» Buenaventura Tomás	15'00
» Francisco Forteza	10'00
» José Miró Pastor	5'00
» Lorenzo Roses	5'00
» Francisco Forteza Forteza	1'00
» José Aguiló	1'00
» Bartolomé Jover	10'00
» Rafael Forteza	5'00
» Miguel Moyá	5'00
» Círculo Sollerense	5'00
Suma	1.363'80

(Continuará.)

SOLARES

Se venden cuatro solares en la calle del Mar, juntamente con una casa rústica enclavada en los mismos. Informarán en esta imprenta.

Se desea vender

Una finca rústica naranjal llamada «Ca'n Batistet», de doce áreas, sesenta centíareas en este término, Sección 9. con una casita. Y una casa y corral, calle del Mar, n.º 16. Para informes dirigirse a la calle de la Palma, n.º 2.

Solares

Se han puesto en venta unos solares frente a la fábrica del gas, a plazos y al contado. Darán razón: Calle del Mar núm. 174, Sóller.

Desea venderse

una porción de tierra olivar, con casita porche enclavada en la misma, sita en *Ses Moncades*, de extensión de 26 áreas poco más o menos. Informarán en esta imprenta.

Se desea comprar

un comercio de frutos al por menor, en punto de Francia, bien situado. Darán razón en la imprenta de este periódico.

Se desea alquilar

la casa n.º 8 de la calle de San Jaime. Es espaciosa, tiene jardín y salidas en las calles de San Nicolás y del Pastor. Para más informes en la misma casa.

COÑAG IRIS

Por causa de salud

quedará cerrada todos los días, a excepción de los sábados, la mañana de los domingos y los lunes de cada semana, la antigua zapatería de Antonio Ferrer, situada en la calle de Cocheras n.º 8. Y participa su dueño a su clientela que sólo en los días mencionados estará a su disposición, lo mismo para pago y cobro de cuentas que para la venta de calzado y recepción de encargos. Las actuales existencias de calzado serán liquidadas con gran rebaja de precios.

TRANSPORTES
MARÍTIMOS y TERRESTRES
AGENCIA de ADUANAS

CASAS en
CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Liop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ y MASSOT

Jacques MASSOT et fils
— SUCESESORES —

TELEFONOS
CERBERE 8
PORT-BOU 21 int
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS
CERBERE
CETTE
PORT-BOU
VALENCIA

CASA CENTRAL
Cerbere
Pyr. Orles.
FRANCIA

BERNARDO ARBONA et ses fils
Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien
Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro
Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions
BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES
8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité



Caparó et España
16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX
EMBALLAGE SOIGNÉ
Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

Exportación de Naranjas y Mandarinas
— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES
SUCESSORA
CARCAGENTE (Valencia)
TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbre — Cacahuètes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Maison d'Expédition, Commission, Transit
ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES
Fruits Sees et Frais
IMPORTATION DIRECTE
Barthélémy Coll
3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE
Adresse télégraphique: LLOC-MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales
TELEFONO: 6'70 Agencia de Aduanas Telegramas: MAILLOL

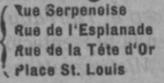
Martial Maillol
1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE
Servicio especial para el transbordo de frutas
Casa presentando todas las ventajas:
Competencia indiscutible en cuestión de transportes.
Perfecta lealtad en todas sus operaciones.
Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.
Extrema moderación en sus precios.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS
LA SOLLERENSE
JOSE COLL
Casa Principal en CERBERE
SUCURSALES EN PORT-VENDRE y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa—Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores
SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbere, 9
Télefono Cette, 616 | Telegramas CERBERE - Jose Coll
CETTE - Liascane
PORT-BOU - Jose Coll

Maisons d'approvisionnement
Importation & Exportation
G. Alcover et M. Mayol
Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales 

Première Maison de la region de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.
SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE
Télégrammes: ALCOPRIM-METZ. Téléphone 226.

¿QUIERE AUMENTAR SUS VENTAS?

LO LOGRARÁ reformando su establecimiento y aplicando los nuevos sistemas de CIERRES METÁLICOS ondulados, tubulares, ballesta, etc.

Solicite y recibirá **GRATIS** el catálogo con dibujos de fachadas.

ALBERTO SANTAMARIA

RONDA. S. ANTONIO, 72 - Barcelona

Representantes en todas las poblaciones

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI-VIENNE

TELÉFONO 8-87

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison J. ASCHERI

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse géographique:
JASCHERI, MARSEILLE

TELÉPHONE
21-18

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvia

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

AGENCIA GUTIERREZ

TRANSPORTES GENERALES

SERVICIO de domicilio a domicilio con todas las plazas de ESPAÑA

RAPIDEZ — GARANTIA — ECONOMIA

Con motivo de dar mayor rapidez y más excelente servicio a las mercancías que se remitan por mediación de la AGENCIA GUTIERREZ, el dueño de la misma ha instalado Sucursal en esta plaza en combinación con los conocidos y acreditados transportistas de la Agencia LA BALEAR

GELABERT — VALLS

Calle del Mar, n.º 105, y Batach, n.º 6. — SOLLER

En estos domicilios se reciben toda clase de encargos, y en la estación 15 minutos antes de la salida del tren.

DOMICILIO EN PALMA:

Santa Eulalia, 21 y 23 — Peregil, 14 y 16 y Fideos, 26
TELÉFONO, 155 APARTADO CORREOS, 57

Téléph : 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880
Poste particulier de T.S.F.

Bananes dates d'arrivée a Marseille: Valdivia, 26 Octobre. — Plata, 11 Novembre. — Alzina, 16 Novembre. — Pincio, 26 Novembre. — Mendoza, 7 Décembre. — Córdoba, 22 Décembre. — Valdivia, 26 Décembre.
4 Novembre: Importation d'oranges et mandarines d'algérie.

Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester



Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

DAVID MARCH FRÈRES J. ASCHERI & C.ª

M. Seguí Sucesor

EXPEDIDOR

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée), MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. Telegrama: Marchprim.

PEDRO CARDELL

VILLARREAL (Castellón)

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS
LIMONES, CACAHUETES, FRUTOS Y LEGUMBRES
Telegramas: Cardell Villarreal.

SUCURSAL EN LE THOR (Vaucluse)

Expeditions par wagons complets de Raisins para la expedición de uvas, chasselas et de vendange, chasselas por wagons completos.

Télégrammes: Cardell Le Thor,

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION **VINCENT MAS** EXPORTATION11, PLACE PAUL CÉZANNE, 11. (Anc.^t Place d' Aubagne)

Téléphone 71-17

MARSEILLE

Télégrammes: MASFRUITS - MARSEILLE

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille

Téléphone Permanent 8-82

GASPARD MAYOL

EXPEDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Or^{les}.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 — 2 Place des Clercs 10 — 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94. — Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

EXCURSIONES

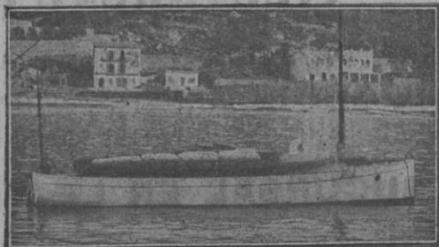
MARÍTIMAS

En bonita y cómoda Gasolinera Automóvil.

Al Torrent de Pareis, Pollensa, vuelta a Mallorca y demás lugares a gusto de los señores viajeros. Para informes dirigirse a PABLO SEGÚI.

BAJO LA TORRE

PUERTO DE SOLLER

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet — HALLES CENTRALES — ORLEANS.

MAISON

Michel Ripoll et C.^a

Importation * Commission * Exportation

SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: Ripoll-Bordeaux

Telephone números 20-40

FRANCISCO FIOLE

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas, limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS

Puebla Larga:	2 P
Carcagente:	56
Grao Valencia:	{ 3243
	{ 3295
Valencia:	{ 805
	{ 1712

SOLLER.—Imp. de J. Marqués Arbona